

Liquichek™ Blood Gas Control Levels 1, 2 and 3

REF	571	Level 1	30 x 1.7 mL
	572	Level 2	30 x 1.7 mL
	573	Level 3	30 x 1.7 mL
	570X	Trilevel MiniPak	9 x 1.7 mL



EXP 2015-03-31



21220

Level 1	21221
Level 2	21222
Level 3	21223

ENGLISH

INTENDED USE

Liquichek Blood Gas Control is an assayed quality control intended for use in monitoring the precision of an individual laboratory's measurement of pH, pCO₂ and pO₂ by blood gas instrumentation.

SUMMARY AND PRINCIPLE

The use of quality control materials is indicated as an objective assessment of the precision of methods and techniques in use and is an integral part of good laboratory practices. Three levels of control are available to allow performance monitoring within the clinical range.

REAGENT

This product is a buffered bicarbonate solution in equilibrium with predetermined levels of oxygen, carbon dioxide and nitrogen.

Material Safety Data Sheet (MSDS) available for professional users on www.bio-rad.com.

STORAGE AND STABILITY

This product will be stable until the expiration date when stored unopened at 18 to 25°C. Once the control is opened, all analytes should be assayed immediately; discard the remaining material.

Avoid storage above 30°C. Freezing this control will not adversely affect performance.

This product is shipped under ambient conditions.

PROCEDURE

This product should be treated the same as patient specimens and run in accordance with the instructions accompanying the instrument, kit, or reagent being used.

For optimum performance, allow a minimum of 4 hours for the ampules to equilibrate to the temperature of 20 to 23°C. Before sampling, hold the ampule between the thumb and forefinger and shake the control for 10 seconds to completely mix the contents. Restore the control to the bottom of the ampule by gentle tapping. Protect fingers with a tissue or gloves to avoid injury. Snap the ampule open and immediately introduce the control into the instrument using one of the following techniques: direct aspiration, syringe transfer or capillary mode transfer.

Dispose of any discarded materials in accordance with the requirements of your local waste management authorities. In the event of damage to packaging, contact the local Bio-Rad Laboratories Sales Office or Bio-Rad Laboratories Technical Services.

LIMITATIONS

1. This product should not be used past the expiration date.
2. This product is not intended for use as a standard.
3. This product is sensitive to most instrument related factors which cause unexpected analytical deviations. However, this control does not contain red blood cells and may not detect conditions that cause lysis of red blood cells, resulting in erroneous recovery of blood gas values.

ASSIGNMENT OF VALUES

The means and acceptable ranges reported in this insert were derived from replicate analyses and are specific for this lot of product. These tests were performed on several blood gas analyzers. For some instruments the assigned values are based on comparative studies for each make and model. Individual laboratory means should fall within the corresponding acceptable range, however, other factors such as procedural or reagent modifications may alter the means. Each laboratory should establish its own means and acceptable ranges and use the values provided only as guides.

SPECIFIC PERFORMANCE CHARACTERISTICS

This product is a stabilized liquid product manufactured under rigid quality control standards. To obtain consistent ampule-to-ampule assay values, the control requires proper storage and handling as described.

Optional Supplies

Item No. 587 Blood Gas Ampule Breaker (1 Unit)

DEUTSCH

VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Die Liquichek Blood Gas Control dient als Qualitätskontrolle (mit Zielwertangaben) für die mit Blutgasgeräten durchgeführte quantitative Bestimmung von pH-, pCO₂- und pO₂-Werten.

Einleitung und Zusammenfassung

Die Verwendung entsprechender Kontrollmaterialien dient der objektiven Beurteilung der Qualität von im Labor durchgeführten Untersuchungen und ist ein unerlässlicher Bestandteil der Guten Laborpraxis. Die drei Level dieser Kontrolle ermöglichen eine umfassende Qualitätssicherung über den gesamten klinisch relevanten Bereich.

REAGENT

Dieses Produkt besteht aus einer gepufferten Bicarbonatlösung, die mit definierten Konzentrationen an Sauerstoff-, Kohlendioxid- und Stickstoff im Gleichgewicht steht.

Sicherheitsdatenblätter (MSDS) stehen Ihnen im Internet unter www.bio-rad.com zur Verfügung.

LAGERUNG UND HALTBARKEIT

Dieses Produkt ist bis zum angegebenen Haltbarkeitsdatum stabil, wenn es ungeöffnet bei 18 bis 25°C gelagert wird. Nach dem Öffnen einer Ampulle sind alle Analyte unmittelbar zu bestimmen; überschüssiges Material ist zu verwerfen.

Nicht bei Temperaturen oberhalb von 30°C aufbewahren. Die Leistungsmerkmale der Kontrolle werden durch Einfrieren nicht beeinträchtigt. Dieses Produkt wird unter Umgebungsbedingungen versandt.

HANDHABUNG

Dieses Produkt ist genau wie eine Patientenprobe zu behandeln und in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Geräte-, Kit- oder Reagenzherstellers anzuwenden.

Um die optimale Leistungsfähigkeit des Produktes zu erhalten, die Ampullen mindestens 4 Stunden bei einer Temperatur von 20°C bis 23°C äquilibrieren lassen. Vor Entnahme von Kontrollmaterial die Ampulle zwischen Daumen und Zeigefinger halten und 10 Sekunden schütteln, um den Inhalt gründlich zu durchmischen. Leicht gegen die Ampulle klopfen, damit sich die Kontrolle wieder am Boden absetzt. Um Verletzungen beim Öffnen zu vermeiden, die Finger mit einem Tuch oder Handschuhen schützen. Die Ampulle aufbrechen und die Kontrolle sofort mit einer der folgenden Techniken in das Gerät überführen: direktes Ansaugen, Einbringen mittels Spritze oder Einbringen im Kapillar-Modus.

Die Entsorgung aller Abfälle ist nach den geltenden örtlichen Bestimmungen vorzunehmen. Falls die Verpackung beschädigt ist, nehmen Sie bitte Kontakt zur Bio-Rad-Niederlassung auf.

EINSCHRÄNKUNGEN

1. Dieses Produkt nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.
2. Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung als Standard geeignet.
3. Dieses Produkt reagiert sensitiv auf die meisten gerätebedingten Faktoren, die unerwartete Abweichungen der Analysenergebnisse verursachen. Das Produkt enthält jedoch keine Erythrozyten und kann deshalb keine Fehlfunktionen aufdecken, welche Lysen von Erythrocyten in Patientenproben verursachen und dadurch zu falschen Blutgaswerten führen können.

WERTEERMITTLUNG

Die in dieser Packungsbeilage angegebenen Mittelwerte stammen aus Vielfachbestimmungen und gelten speziell für diese Produktcharge. Die Untersuchungen wurden mit verschiedenen Blutgasanalysatoren durchgeführt. Die angegebenen Werte basieren bei einigen Geräten auf vergleichenden Studien für die jeweiligen Fabrikate und Modelle. Die erzielten Werte sollten im entsprechenden Akzeptanzbereich liegen, die tatsächlich erzielten Werte können jedoch während der Lebensdauer dieser Kontrolle von den angegebenen Zielwerten aufgrund anderer Faktoren wie Modifikationen der Testmethoden oder Reagenzien abweichen. Jedem Labor wird aus diesem Grund empfohlen, eigene Mittelwerte und Akzeptanzbereiche zu ermitteln und die hier aufgeführten Werte als Richtwerte zu betrachten.

SPEZIFISCHE EIGENSCHAFTEN

Dieses Produkt ist ein stabilisiertes, flüssiges Produkt und wurde unter strengen Qualitätsstandards hergestellt. Um reproduzierbare Ergebnisse von Ampulle zu Ampulle sicherzustellen, muss die Kontrolle sachgerecht gelagert und wie angegeben gehandhabt werden.

Zubehör

Artikel-Nr. 587 Blutgas-Ampullenbrecher (1 Einheit)



Catalog Number
Katalognummer
Número de catálogo
Numero di catalogo
Número de catálogo
Katalognummer
Katalognr.



European Conformity
CE-Konformitätskennzeichnung
Conformité aux normes européennes
Conformità europea
Conformidade com as normas europeias
Europeisk overensstemmelse
Europæisk overensstemmelse



In Vitro Diagnostic Medical Device
Medizinprodukt für die In-vitro-Diagnostik
Appareil médical de diagnostic in vitro
Dispositivo diagnóstico in vitro
Dispositivo médico para diagnóstico in vitro
Dispositivo médico de diagnóstico in vitro
Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik
In vitro diagnostisk medicinsk udstyr



Use by (YYYY-MM-DD)
Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT)
Date de péremption (AAAA-MM-JJ)
Data di scadenza (AAAA-MM-GG)
Usar hasta el (AAAA-MM-GG)
Utilizar até (AAAA-MM-DD)
Använd före (AAAA-MM-DD)
Anvend før (AAAA-MM-DD)



Lot Number
Chargen-Nr.
Número de lot
Numero di lotto
Número de lote
Número de lote
Satznummer
Batchnummer



Manufactured For
Hergestellt Für
Fabriqué Pour
Prodotto Per
Fabricado Para
Fabricado Para
Tilberes For
Produceret Til



Authorized Representative
Bevollmächtigter
Représentant agréé
Rappresentante autorizzato
Representante autorizado
Auktoriserad representant
Autoriseret representant



Temperature Limitation
Temperaturbeschränkung
Limite de température
Limite di temperatura
Limitación de temperatura
Limites de temperatura
Temperaturbegrensning
Temperaturbegränsning



Consult Instructions for Use
Gebrauchsanweisung beachten
Consulter la notice d'emploi
Consultare le istruzioni per l'uso
Consulte as instruções de utilização
Läs bruksanvisningen
Benyt brugsanvisningen

FRANÇAIS

UTILISATION

Liquichek Blood Gas Control est un produit titré de contrôle de la qualité permettant de surveiller la précision des mesures de pH, de pCO₂ et de pO₂ à l'aide d'un analyseur pour gaz sanguins.

INTRODUCTION ET PRINCIPE

L'utilisation de produits de contrôle de la qualité est indiquée pour évaluer de façon objective la précision des méthodes et des techniques utilisées, et fait partie intégrante des bonnes pratiques de laboratoire. Trois concentrations sont disponibles afin de permettre un contrôle de la qualité sur l'ensemble de la plage de valeurs cliniques.

RÉACTIF

Ce produit est une solution bicarbonée tamponnée en équilibre avec des concentrations prédéterminées d'oxygène, de dioxyde de carbone et d'azote.

Une fiche de sécurité est à disposition des utilisateurs professionnels sur le site www.bio-rad.com.

CONSERVATION ET STABILITÉ

Ce produit restera stable jusqu'à la date de péremption en flacon non ouvert et conservé entre 18 et 25°C. Une fois le contrôle ouvert, tous les analytes doivent être immédiatement dosés. Éliminer le produit restant.

Éviter de conserver à une température supérieure à 30°C. La congélation de ce contrôle n'affecte pas les résultats.

Ce produit est expédié sous conditions ambiantes.

MODE OPÉRATOIRE

Ce produit doit être traité comme les échantillons de patients, en respectant les instructions accompagnant l'appareil, le kit ou le réactif utilisé.

Pour une performance optimale, 4 heures minimum sont nécessaires pour que les ampoules atteignent l'équilibre à une température comprise entre 20 et 23°C. Avant utilisation, tenir l'ampoule entre le pouce et l'index et secouer pendant 10 secondes pour bien mélanger le contenu. Faire descendre le contrôle au fond de l'ampoule par de légers tapotements. Se protéger les doigts avec un mouchoir en papier ou des gants afin d'éviter toute blessure. Casser l'ampoule et l'introduire immédiatement dans l'instrument en utilisant l'une des techniques suivantes : aspiration directe, transfert par seringue ou transfert par mode capillaire.

Tout déchet doit être éliminé conformément aux réglementations en vigueur dans le laboratoire pour le traitement des déchets. Si le conditionnement est endommagé, contactez votre service technique Bio-Rad local.

LIMITES

1. Ne pas utiliser ce produit après la date de péremption.
2. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé comme étalon.
3. Ce produit est sensible à la plupart des facteurs relatifs à l'instrument, ce qui peut entraîner des écarts analytiques imprévus. Toutefois, ce contrôle ne contient pas d'érythrocytes et ne peut pas détecter des conditions pouvant causer une hémolyse. Ceci peut entraîner une récupération erronée des valeurs de gazométrie sanguine.

DETERMINATION DES VALEURS

Les moyennes et les plages acceptables indiquées dans cette notice ont été déterminées à partir d'analyses répétées et concernent spécifiquement ce numéro de lot du produit. Ces essais ont été réalisés sur plusieurs analyseurs de gaz sanguins. Pour certains instruments, les valeurs affectées sont basées sur des études comparatives pour chaque marque et modèle. Les moyennes obtenues par un laboratoire donné doivent se trouver sur la plage de valeurs acceptables correspondantes ; cependant, d'autres facteurs, tels que des modifications de procédure ou de réactif peuvent altérer les moyennes. Il est recommandé à chaque laboratoire d'établir ses propres moyennes et plages de valeurs acceptables et de n'utiliser les valeurs fournies qu'à titre indicatif.

CARACTÉRISTIQUES

Ce produit est un liquide stabilisé fabriqué selon des normes rigoureuses de contrôle de la qualité. Pour obtenir des résultats reproductibles d'une ampoule à l'autre, le contrôle doit être convenablement conservé et manipulé tel que décrit dans cette notice.

Fournitures en option

Article n° 587 Casse-ampoule pour produits de contrôle des analyses des gaz du sang (1 unité)

ITALIANO

USO PREVISTO

Il Liquichek Blood Gas Control è un controllo di qualità, saggiato, formulato per monitorare la precisione di ciascun laboratorio nelle misure di pH, pCO₂ e pO₂ su emogasanalizzatori.

SOMMARIO E PRINCIPIO

L'uso di materiali per il controllo di qualità è indicato come valutazione oggettiva della precisione dei metodi e delle tecniche in uso, e costituisce parte integrante delle buone pratiche di laboratorio. Per permettere di controllare le prestazioni nell'ambito di tutto l'intervallo clinico sono disponibili tre livelli di controllo.

REATTIVO

Questo prodotto è costituito da una soluzione tamponata di bicarbonato in equilibrio con concentrazioni predeterminate di ossigeno, anidride carbonica e azoto.

Scheda informativa sulla sicurezza del materiale (MSDS) ad uso professionale disponibile al sito www.bio-rad.it.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Questo prodotto è stabile fino alla data di scadenza quando viene conservato, non aperto, a 18-25°C. Una volta aperto, tutti gli analiti vanno saggiati immediatamente; scartare il materiale rimasto.

Evitare di conservare oltre i 30°C. Il congelamento di questo controllo non ne altera le prestazioni.

Il prodotto viene spedito in normali condizioni ambientali.

PROCEDURA

Questo prodotto deve essere trattato allo stesso modo dei campioni in esame ed usato secondo le istruzioni che accompagnano lo strumento, il kit o il reattivo in uso.

Per ottenere delle prestazioni ottimali, lasciare le fiale per almeno 4 ore a temperatura ambiente di 20-23°C in modo che raggiungano l'equilibrio. Prima dell'uso, tenere la fiala fra il pollice e l'indice e agitarla bene per 10 secondi fino ad una completa solubilizzazione del contenuto. Far scendere tutto il controllo sul fondo della fiala, battendo delicatamente sul fondo della fiala stessa. Proteggere le dita con un panno o guanti per evitare tagli. Aprire la fiala ed introdurre immediatamente il controllo nello strumento con una delle seguenti tecniche: aspirazione diretta, trasferimento con siringa o trasferimento in modalità capillare.

Eliminare eventuali materiali residui nel rispetto delle norme locali sullo smaltimento dei rifiuti. Nel caso di danni alla confezione, contattare gli uffici Bio-Rad o l'agente di zona.

LIMITI

1. Questo prodotto non deve essere usato dopo la data di scadenza.
2. Questo prodotto non è concepito per l'uso come standard.
3. Questo prodotto è sensibile ai fattori associati alla maggior parte degli strumenti che sono causa di deviazioni analitiche inattese. Tuttavia, questo controllo non contiene eritrociti e potrebbe non essere in grado di rilevare le condizioni che causano lisi degli eritrociti con conseguente ritrovo non corretto di valori dei gas ematici.

ASSEGNAZIONE DEI VALORI

I valori medi e gli intervalli di accettabilità riportati in questo inserto sono il risultato di analisi in replicato e sono specifici per questo lotto di prodotto. Questi test sono stati eseguiti su diversi analizzatori di gas ematici. Per alcuni strumenti i valori assegnati sono basati su studi comparativi relativi ad ogni marca e modello. Le medie di ciascun laboratorio dovrebbero rientrare nel corrispondente intervallo di accettabilità, tuttavia altri fattori di tipo procedurale o legati alle modifiche del reagente potrebbero alterare le medie. Ogni laboratorio dovrebbe stabilire le proprie medie ed i relativi intervalli di accettabilità ed utilizzare i valori pubblicati sull'inserto solo come guida.

CARATTERISTICHE

Questo è un prodotto liquido stabilizzato preparato sotto un rigido controllo standard di qualità. Per ottenere una consistente uniformità di risultati da fiala a fiala, si raccomanda una corretta conservazione e un corretto uso, come descritto.

Materiale opzionale

Articolo N. 587 Apr. fiala per gas ematici (1 unità)

ESPAÑOL

USO INTENCIONADO

Liquichek Blood Gas Control tiene un uso intencionado como producto valorado para el control de la calidad y con el fin de supervisar la precisión de las medidas de pH, pCO₂ y pO₂ de un laboratorio individual mediante instrumental de gasometría.

INTRODUCCIÓN Y PRINCIPIO

El uso de materiales para el control de la calidad está indicado para la evaluación objetiva de la precisión de los métodos y las técnicas en uso, y forma parte integral de las buenas prácticas del laboratorio. Existen tres niveles de control para permitir supervisar el funcionamiento dentro del rango clínico.

REACTIVOS

El producto es una solución tamponada de bicarbonato en equilibrio con niveles predeterminados de oxígeno, dióxido de carbono y nitrógeno. La ficha de datos de seguridad (MSDS) está disponible para los usuarios profesionales en www.bio-rad.com.

CONSERVACIÓN Y ESTABILIDAD

Este producto permanecerá estable hasta la fecha de caducidad, siempre que esté almacenado sin abrir a una temperatura entre 18 y 25°C. Una vez abierto el control, todos los analitos deben ser ensayados inmediatamente y el material sobrante debe desecharse.

El producto no debe almacenarse a más de 30°C. La congelación del control no afecta negativamente al funcionamiento de éste.

Este producto se transporta a temperatura ambiente.

PROCEDIMIENTO

Este producto debe tratarse de la misma forma que las muestras de pacientes y debe ser ensayado conforme a las instrucciones incluidas con el instrumento, kit o reactivos utilizados.

Para lograr un funcionamiento óptimo, permita que las ampollas alcancen el equilibrio a una temperatura de 20 a 23°C durante al menos 4 horas. Antes del muestreo, sostenga la ampolla entre los dedos índice y pulgar y agite el control durante 10 segundos para mezclar completamente el contenido. Mediante ligeros toques haga bajar el control al fondo de la ampolla. Protéjase los dedos con un pañuelo de papel o utilice guantes para no cortarse. Rompa la ampolla e introduzca inmediatamente el control en el instrumento, utilizando una de las siguientes técnicas: aspiración directa, transferencia mediante jeringuilla o transferencia por capilaridad.

Elimine todo material desechable de acuerdo con las normativas locales vigentes sobre la gestión de residuos. En el caso de que el envoltorio haya sufrido daños, póngase en contacto con la oficina de ventas o con el Servicio técnico local de Bio-Rad.

LIMITACIONES

1. Este producto no debe utilizarse después de la fecha de caducidad.
2. Este producto no está previsto para ser utilizado como estándar.
3. Este producto es sensible a la mayoría de los factores relacionados con el instrumental que producen desviaciones analíticas imprevistas. Sin embargo, no contiene glóbulos rojos y es posible que no detecte condiciones que originen la lisis de los glóbulos rojos, lo que conlleva la recuperación errónea de valores de gas en sangre.

ASIGNACIÓN DE VALORES

Las medias y los rangos aceptables que figuran en este prospecto se obtuvieron a partir de la replicación de análisis y son específicos de este lote del producto. Estas pruebas fueron realizadas en varios analizadores de gases en sangre. En el caso de algunos instrumentos, los valores asignados se basan en estudios comparativos de cada fabricante y modelo. Las medias de cada laboratorio deben estar comprendidas en el correspondiente rango aceptable, pero pueden verse alteradas por otros factores, como modificaciones en el procedimiento o en los reactivos. Cada laboratorio debe establecer sus propias medias y rangos aceptables y utilizar los que aquí se proporcionan sólo como orientación.

CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DEL PREPARADO

Este es un producto líquido estabilizado que ha sido fabricado según las más estrictas normas de control de la calidad. Para obtener valores de ensayo coherentes entre ampollas, será necesario almacenar y manipular el control según se indica.

Suministros opcionales

Nº de referencia 587 – Abridor de ampolla para gasometría (1 unidad)

PORTUGUÊS

UTILIZAÇÃO

O Liquichek Blood Gas Control destina-se a ser utilizado como controlo de qualidade ensaiado para controlar a precisão da medição do pH, pCO₂ e pO₂ de um laboratório individual por meio de instrumentos de gasometria sanguínea.

SUMÁRIO E PRINCÍPIO

A utilização de materiais de controlo de qualidade é indicada como uma avaliação objectiva da precisão de métodos e técnicas aplicados e é parte integrante das boas práticas laboratoriais. Encontram-se disponíveis três níveis de controlo para permitir aferir o desempenho dentro dos limites clínicos.

REAGENTE

Este produto é uma solução de bicarbonato tamponada em equilíbrio com níveis previamente determinados de oxigénio, dióxido de carbono e azoto.

Existem fichas de dados de segurança (MSDS) disponíveis para os utilizadores profissionais em www.bio-rad.com.

ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE

Este produto permanecerá estável até ao fim do prazo de validade desde que seja armazenado por abrir a uma temperatura de 18 a 25°C. Depois de o controlo ter sido aberto, todos os analitos deverão ser imediatamente ensaiados; elimine o restante material.

Evite o armazenamento acima dos 30°C. A congelação deste controlo não afecta o respectivo desempenho negativamente.

Este produto é enviado em condições de temperatura ambiente.

PROCEDIMENTO

Este produto deve ser tratado da mesma forma que as amostras de pacientes e utilizado de acordo com as instruções que acompanham o instrumento, dispositivo ou reagente que está a ser utilizado.

Para obter um desempenho óptimo, deixe as ampolas repousarem durante um mínimo de 4 horas até atingirem a temperatura de 20 a 23°C. Antes de efectuar a recolha da amostra, segure a ampolla entre o polegar e o dedo indicador e agite o controlo durante 10 segundos para misturar o conteúdo por completo. Deixe o controlo repousar no fundo da ampolla batendo levemente. Proteja os dedos com um lenço de papel ou luvas para evitar lesões. Parta a ampolla para abri-la e introduza imediatamente o controlo no instrumento utilizando uma das seguintes técnicas: aspiração directa, transferência por siringa ou transferência capilar.

Elimine todos os materiais descartados de acordo com as disposições locais em vigor para a eliminação de resíduos biológicos. Na eventualidade de observar danos na embalagem, contacte a Bio-Rad Laboratories.

LIMITAÇÕES

1. Este produto não deve ser utilizado após o fim do prazo de validade.
2. Este produto não deve ser utilizado como padrão.
3. Este produto é sensível à maioria dos factores relacionados com instrumentos que causam desvios analíticos inesperados. No entanto, este controlo não contém glóbulos vermelhos, pelo que poderá não detectar condições que causem a destruição dos glóbulos vermelhos, resultando na recuperação errónea dos valores da gasometria sanguínea.

VALORIZAÇÕES

Os valores médios e limites aceitáveis impressos neste folheto informativo foram obtidos a partir de análises repetidas e são específicos para este lote de produto. Estes testes foram realizados com vários analisadores de gasometria sanguínea. Para alguns instrumentos, as valorizações baseiam-se em estudos comparativos de cada marca e modelo. As médias laboratoriais individuais devem estar dentro dos limites correspondentes aceitáveis; no entanto, outros factores, tais como modificações nos procedimentos ou reagentes, podem alterar as médias. Cada laboratório deverá estabelecer as suas próprias médias e limites aceitáveis e utilizar os valores fornecidos apenas como guias.

CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DE DESEMPENHO

Este produto é um produto líquido estabilizado, fabricado sob os mais rígidos padrões de controlo da qualidade. Para obter valorizações consistentes de ampola para ampola, o controlo deve ser manuseado e armazenado de acordo com o descrito.

Artigos opcionais

Artigo n° 587 – Quebrador de Ampolas Gasométricas (1 Unidade)

SVENSKA

AVSEDD ANVÄNDNING

Liquichek Blood Gas Control är en analyserad kvalitetskontroll avsedd för kontroll av precisionen hos enskilda laboratoriers mätningar av pH, pCO₂ och pO₂ med blodgasinstrument.

SAMMANFATTNING OCH PRINCIP

Användning av kvalitetskontrollmaterial är indicerad för objektiv utvärdering av precisionen i använda metoder och tekniker och ingår i god laboratoriepraxis. Tre kontrollnivåer finns tillgängliga, för kontroll av prestandan inom det kliniska mätområdet.

REAGENS

Denna produkt är en buffrad bikarbonatlösning i jämviktstillstånd med förutbestämda halter av syre, koldioxid och kväve.

Säkerhetsdatablad för laboratoriepersonal finns på www.bio-rad.com.

FÖRVARING OCH STABILITET

Denna produkt är stabil fram till utgångsdatum vid förvaring i öppnad förpackning vid 18 – 25°C. Efter att kontrollen öppnats skall samtliga analyter omedelbart analyseras. Kasserade överblivet material.

Undvik förvaring i över 30°C. Frysning påverkar inte produktens prestanda negativt.

Denna produkt transporteras vid omgivningstemperatur.

FÖRFARENE

Denna produkt skall behandlas på samma sätt som patientprover och användas enligt anvisningarna för de instrument, kit och reagenser som används.

För bästa resultat ska ampullerna ekvibrera i minst 4 timmar till en temperatur på 20 till 23°C. Håll ampullen mellan pekfinger och tumme och skaka kontrollen i 10 sekunder så att innehållet blandas ordentligt före användning. Återför kontrollen till botten på ampullen genom att knacka försiktigt på den. Skydda fingrarna med en pappersduk eller handskar för att undvika skador. Öppna ampullen och för omedelbart in kontrollen i instrumentet med en av följande metoder: direkt aspirering, med hjälp av spruta eller kapillärrör.

Kasserat material skall bortskaffas enligt de avtalsbestämmelser som utfärdats av lokala myndigheter. Om förpackningen är skadad, kontakta närmaste Bio-Rad Laboratories försäljningsavdelning eller teknisk serviceavdelning.

BEGRÄNSNINGAR

1. Denna produkt skall inte användas efter utgångsdatum.
2. Denna produkt är inte avsedd att användas som en standard.
3. Denna produkt är känslig för instrumentrelaterade faktorer som kan orsaka övåntade analysavvikelser. Denna kontroll innehåller dock inte erythrocyter och detekterar eventuellt inte tillstånd som orsakar upplösning av erythrocyter, vilket kan leda till felaktiga resultat för blodgasvärden.

NOMINELLA VÄRDEN

De medelvärden och acceptabla mätområden som anges i denna bipacksedel är härledda via upprepade analyser och är specifika för detta produktparti. Dessa test utfördes med flera blodgasanalyssatorer. För vissa instrument är de tilldelade värdena baserade på jämförelsestudier för respektive modell. Medelvärdena på det enskilda laboratoriet bör ligga inom motsvarande acceptabla område. Dock kan faktorer som ändringar av förloppanden eller reagens förändra medelvärdena. Varje enskilt laboratorium bör fastställa sina egna medelvärden och acceptabla områden och endast använda värden angivna härri som vägledning.

SPECIFIKA PRODUKTEGENSKAPER

Denna produkt är en stabiliserad vätska som framställs enligt strikta kvalitetskontrollstandarder. För jämna analysresultat från ampull till ampull skall kontrollen förvaras och hanteras korrekt, enligt anvisningarna.

Tillvalsartiklar

Artikelnr 587 Blood Gas Ampule Breaker (1 Unit) (blodgasampullbrytare, 1 enhet)

DANSK

TILSIGTET ANVENDELSE

Liquichek Blood Gas Control er beregnet til anvendelse som en analyseret kvalitetskontrol med henblik på overvågning af præcisionen af individuelle laboratoriers måling af pH, pCO₂ og pO₂ med blodgasudstyr.

RESUMÉ OG PRINCIP

Anvendelsen af kvalitetskontrolmateriale er tilsigtet som en objektiv vurdering af de anvendte metoders og teknikkers præcision og er en integreret del af god laboratoriepraksis. Der findes tre kontrolniveauer tilgængelige inden for det kliniske område til overvågning af præstationen.

REAGENS

Dette produkt er en bufferet bicarbonatopløsning i ligevægt med forudbestemte niveauer af ilt, carbondioxid og nitrogen.

Professionelle brugere kan få sikkerhedsdatabladet (MSDS) via webstedet www.bio-rad.com.

OPBEVARING OG STABILITET

Dette produkt er holdbart til udløbsdatoen ved opbevaring uåbnet ved 18-25°C. Når først kontrollen er åbnet, skal alle analytter analyseres omgående; resten af materialet kasseres.

Undgå opbevaring i temperatur over 30°C. Frysning af dette kontrolmateriale vil ikke påvirke præstationen ugunstigt.

Dette produkt forsendes i ukølet tilstand.

FREMGAANGSMÅDE

Dette produkt skal behandles som patientprøver og anvendes iht. de vejledninger, der følger med det anvendte instrument, reagenskit eller reagens.

For at opnå det bedste resultat, skal ampullerne ekvibrere i minimum 4 timer til en temperatur på 20-23°C. Inden analysering holdes ampullen mellem tommel- og pegefinger, og kontrolmaterialet rystes i 10 sekunder, så det bliver fuldstændigt blandet. Få kontrolmaterialet tilbage i bunden af ampullen ved at banke forsigtigt på den. Bryd ampullen (beskyt fingrene med en serviet eller handsker, så skader undgås), og fyld omgående kontrolmaterialet på instrumentet på en af følgende måder: Ved direkte aspiration, ved overførsel med sprøjte eller kapillærrør.

Kasseret materiale skal bortskaffes iht. gældende affaldsregulativer. Hvis emballagen er beskadiget, kontaktes den lokale Bio-Rad Laboratories forhandler eller teknisk service hos Bio-Rad Laboratories.

BEGRÆNSNINGER

1. Dette produkt bør ikke anvendes efter udløbsdatoen.
2. Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse som standard.
3. Dette produkt er følsomt over for de fleste instrumentrelaterede faktorer, der forårsager uventede analyseafvigelser. Denne kontrol indeholder imidlertid ikke røde blodlegemer. Derfor vil forhold, der forårsager lysering af røde blodlegemer, resulterende i fejlagtigt udtryk af blodgasværdier, ikke nødvendigvis kunne detekteres.

TILDELING AF VÆRDIER

Middelværdierne og referenceområderne, der er angivet i denne indlægsseddel, er udledt af gentagne analyser og er specifikke for dette produktlot. Disse tests er blevet udført på adskillige blodgasanalyssatorer. For visse instruments vedkommende er de tildelte værdier baseret på sammenlignende studier for de enkelte mærker og modeller. Individuelle laboratoriemiddelværdier bør ligge inden for det angivne referenceområde, dog kan andre faktorer, såsom modificeringer af procedurer eller reagens, ændre middelværdierne. De enkelte laboratorier bør etablere deres egne middelværdier og referenceområder og kun betragte de medfølgende værdier som vejledende.

SPECIFIKKE YDELSESEGENSKABER

Dette produkt er en stabiliseret væske, der er produceret under strenge kvalitetskontrolkrav. Kontrolmaterialet skal opbevares korrekt og håndteres som anvist for at give pålidelige resultater.

Ekstra produkter

Artikel nr. 587 blodgas-ampulbryder (1 stk.)

TÜRKÇE

KULLANIM AMACI

Liquichek Blood Gas Control, laboratuvarın kan gazı cihazı ile yapılan pH, pCO₂ ve pO₂ ölçümlerinde kesinliğin izlenmesi için kullanılması amaçlanmış değeri bilinen bir kalite kontroldür.

ÖZET VE PRENSİP

Kalite kontrol materyallerinin kullanılması, çalışan yöntemlerin ve tekniklerin kesinliği ile ilgili objektif bir değerlendirme yapılması içindir ve iyi laboratuvar uygulamalarının ayrılmaz bir parçasıdır. Klinik aralıkta performansın takip edilmesi için üç seviye kontrol mevcuttur.

REAKTİF

Bu ürün önceden belirlenmiş seviyelerde oksijen, karbon dioksit ve azot ile dengede olan tamponlanmış bikarbonat solisyonudur.

Profesyonel kullanım için www.bio-rad.com adresinde Malzeme Güvenlik Veri Sayfası (MSDS) mevcuttur.

SAKLAMA VE STABİLİTE

Bu ürün açılmadan 18 ila 25°C arasında saklandığında son kullanma tarihine kadar stabildir. Kontrol açıldıktan sonra tüm analitler hemen test edilmelidir; kalan materyali atın.

30°C'nin üzerinde saklamak kaçının. Bu kontrolün dondurulması performansı ters yönde etkilemeyecektir.

Bu ürün ortam koşulları altında sevk edilir.

PROSEDÜR

Bu ürün hasta örnekleri ile aynı muameleye tabi tutulmalıdır ve kullanılmakta olan cihaz, kit veya reaktif ile birlikte verilen talimatlara uygun olarak çalışmalıdır.

Optimum performans için ampulleri 20 ila 23°C arasında sıcaklıkta dengelenmesi için en az 4 saat bekletin. Numune almadan önce, ampulü baş parmak ile işaret parmağı arasında tutun ve içindekilerin tamamen karışması için kontrolü 10 saniye çalkalayın. Yavaşça vurarak kontrolün ampulün alt kısmına gitmesini sağlayın. Yaranmadan kaçınmak için parmakları bir kağıt havlu veya eldiven ile koruyun. Ampulü kırarak açın ve kontrolü aşağıdaki tekniklerden birini kullanarak cihaza verin: Doğrudan aspirasyon, şırıngadan aktarım veya kapiler modu aktarım.

Herhangi bir atık malzemeyi yerel atık yönetimi yetkililerinin gereklerine uygun olarak atın. Ambalajda hasar olması durumunda, Bio-Rad Laboratories Satış Ofisi veya Bio-Rad Laboratories Teknik Servisi ile iletişime geçin.

SINIRLAMALAR

1. Bu ürün son kullanma tarihinden sonra kullanılmamalıdır.
2. Bu ürünün bir standart olarak kullanılması amaçlanmamıştır.
3. Bu ürün beklenmeyen analitik sapmalara neden olan cihaz ile ilgili faktörlerin çoğuna karşı duyarlıdır. Bununla birlikte, bu kontrol kırmızı kan hücreleri içermeyen ve kırmızı kan hücrelerinin parçalanmasının neden olduğu ve sonucunda kan gazı değerlerinin hatalı bir şekilde telafi edildiği durumları saptayamayabilir.

DEĞERLERİN TAYİN EDİLMESİ

Bu prospektüste bildirilen ortalamalar ve kabul edilebilir aralıklar tekrar tekrar yapılan analizlerden elde edilmiştir ve ürünün bu lotuna özgüdür. Bu testler çeşitli kan gazı analizörlerinde gerçekleştirilmiştir. Bazı cihazlarda, belirlenmiş değerler her yapım ve model için karşılaştırılmalı çalışmaları dayanmaktadır. Her laboratuvarın kendi ortalamaları ilgili kabul edilebilir aralıklar içerisinde olmalıdır, ancak prosedür veya reaktif ile ilgili değişiklikler gibi diğer faktörler de ortalamaları değiştirebilir. Her laboratuvar kendi ortalamalarını ve kabul edilebilir aralıklarını belirlemelidir ve verilen değerleri sadece kılavuz olarak kullanmalıdır.

SPEŞİFİK PERFORMANS ÖZELLİKLERİ

Bu ürün, sıkı kalite kontrol standartları altında üretilmiş stabilize bir sıvı üründür. Ampulden ampule tutarlı test değerleri elde etmek için kontrolün belirlenen şekillerde saklanması ve kullanılması gerekmektedir.

İsteğe bağlı Malzemeler

Malzeme No. 587 Kan Gazı Ampul Kırıcısı (1 Adet)

DİPNOTLAR

▲ Basım aşamasında veri mevcut değil. Lütfen bilgi alın.

日本語

序論

LiquichekBloodGasControl(リクイチェック血液ガスコントロール)は、血液ガス分析装置を用いたpH、pCO₂およびpO₂の検査施設での測定における精度管理のためのコントロールです。

概要と意義

測定法や測定技術の精度を客観的に評価するために精度管理物質が使用されます。精度管理物質は、検査室の臨床試験を管理する上で不可欠です。本製品は、臨床的に有意義な3濃度のコントロールとして提供されています。

試験

本製品は、決められたレベルの酸素、二酸化炭素および窒素を平衡させた重炭酸緩衝液です。

バイオ・ラッド製品の製品安全データシート(MSDS)については、diag_jp@bio-rad.comへお問い合わせください。

貯法および安定性

未開封のまま18〜25°Cで保存した場合、有効期限内まで安定です。開封後は、全成分速やかにご使用ください。残った本製品は破棄してください。

30°Cを超える場所での保存は避けてください。本製品は凍結しても測定結果に支障はありません。

使用方法

本製品は、患者検体と同様に取り扱い、使用する測定機器やキット、試薬などの指示に従ってご使用ください。

最適な性能を得るには、使用前に本製品を20〜23°Cまで戻し、均一になるまで最低4時間静置してください。親指と人差し指でアンブルを持ち、溶液が完全に混ざるまで本製品を10秒間振ってください。アンブルを軽くたたいて中身がアンブルの底に溜まるようにします。接触による手指の損傷を防ぐため、ティッシュか手袋をご使用ください。本製品は、アンブルを開封してから、直接吸引、注射器移入、または毛細血管モード移入方法のいずれかを用いて直ちに検査機器に挿入します。

廃棄する場合は、国や各自自治体の指示に従って廃棄してください。パッケージに損傷のある場合は、バイオ・ラッド ラボラトリーズ(株)へご連絡ください。

使用上の注意

1. 有効期限の過ぎた本製品は、使用しないでください。
2. 本製品を標準物質として使用しないでください。
3. 予期できない分析誤差の原因となる測定装置に起因する誤差因子を、本製品は敏感に検出します。しかし、本製品は赤血球成分を含まないため、溶血が原因となるコンディションを検出できない可能性があります。このため、血液ガス値を誤って検出することがあります。

平均値および範囲

本インサートに記載されている平均値(MEAN)および範囲は、複数の検査データより得られたもので、本ロット特有の値です。記載されている値は、複数の血液ガス分析装置を用いて得られた値です。平均値には測定方法、測定技術、機器および試薬間の変動が含まれています。検査施設で求められた平均値は、記載された範囲内に収まるはずですが、手順や試薬間の変動などの要素によって平均値が変わることがあります。各施設で独自の平均値と範囲を設定し、本インサートに記載した数値は参考としてご使用になることをお勧めします。

性能特性

本製品は、厳しい品質管理基準に従って製造された、優れた安定性を有する液状の製品です。アンブル間での測定値の変動を防ぐために、前述のように適切に保存し取り扱ってください。

精度管理用

脚注

▲ 本インサート作成時にデータの入手が間に合いませんでした。弊社までお問い合わせください。

問い合わせ先

製品に関するお問い合わせ・ご質問等はこちらのフリーダイヤルをご利用ください。

☎ 0120-925046 (平日 9:00〜17:30)

GLOSSARY	GLOSSAR	GLOSSAIRE	GLOSSARIO	GLOSARIO	GLOSSÁRIO	ORDLISTA	ORDLISTE
ANALYTES pCO ₂ pH pO ₂	ANALYTE pCO ₂ pH pO ₂	ANALYTES pCO ₂ pH pO ₂	ANALITI pCO ₂ pH pO ₂	ANALITOS pCO ₂ pH pO ₂	ANALITOS pCO ₂ pH pO ₂	ANALYTER pCO ₂ pH pO ₂	ANALYTTER pCO ₂ pH pO ₂
TERMS Mean Range Units	BEGRIFFE Mittelwert Bereich Einheiten	TERMES Moyenne Plage de valeurs Unités	TERMINI Media Intervallo Unità di misura	TÉRMINOS Media Rango Unidades	TERMOS Médias Limites Unidades	TERMER Medelvärde Område Enheter	ORDLISTE Middelværdi Område Enheder

METHOD															
Methode // Méthode // Metodo // Método // Método // Metod // Metode															
	Units	Level 1 - 21221		Level 2 - 21222		Level 3 - 21223		SI	Level 1 - 21221		Level 2 - 21222		Level 3 - 21223		
		Mean	Range	Mean	Range	Mean	Range		Mean	Range	Mean	Range	Mean	Range	
pH															
Eschweiler Combiline		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66	
Eschweiler Combisys		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66	
Eschweiler Combisys II		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66	
Eschweiler Ecosys		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66	
Eschweiler Ecosys II		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66	
Eschweiler Modular		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66	
Eschweiler Modular Pro		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66	
IL 1304/1306/1312		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.62	7.59 - 7.65		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.62	7.59 - 7.65	
IL 1610/1620		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.63	7.60 - 7.66		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.63	7.60 - 7.66	
IL BG3		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.62	7.59 - 7.65		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.62	7.59 - 7.65	
Nova Stat Profile 3		7.24	7.21 - 7.27	7.43	7.40 - 7.46	7.63	7.60 - 7.66		7.24	7.21 - 7.27	7.43	7.40 - 7.46	7.63	7.60 - 7.66	
Radiometer ABL 2		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.63	7.60 - 7.66		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.63	7.60 - 7.66	
Radiometer ABL 3/30		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.63	7.60 - 7.66		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.63	7.60 - 7.66	
Radiometer ABL 4		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.63	7.60 - 7.66		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.63	7.60 - 7.66	
Radiometer ABL 5		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.62	7.59 - 7.65		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.62	7.59 - 7.65	
Radiometer ABL 300/330		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.63	7.60 - 7.66		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.63	7.60 - 7.66	
Radiometer ABL 500/510/520		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.63	7.60 - 7.66		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.63	7.60 - 7.66	
Radiometer ABL 600/610/620		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.63	7.60 - 7.66		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.63	7.60 - 7.66	
Roche AVL 945/947		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.62	7.59 - 7.65		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.62	7.59 - 7.65	
Roche AVL 990/995		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.62	7.59 - 7.65		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.62	7.59 - 7.65	
Roche AVL Compact Series		7.21	7.18 - 7.24	7.40	7.37 - 7.43	7.62	7.59 - 7.65		7.21	7.18 - 7.24	7.40	7.37 - 7.43	7.62	7.59 - 7.65	
Roche AVL OMNI		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.63	7.60 - 7.66	
Siemens 238		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.64	7.61 - 7.67		7.21	7.18 - 7.24	7.41	7.38 - 7.44	7.64	7.61 - 7.67	
Siemens 248		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.62	7.59 - 7.65		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.62	7.59 - 7.65	
Siemens 278/280		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.63	7.60 - 7.66		7.20	7.17 - 7.23	7.40	7.37 - 7.43	7.63	7.60 - 7.66	
Siemens 800 Series		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.65	7.62 - 7.68		7.22	7.19 - 7.25	7.42	7.39 - 7.45	7.65	7.62 - 7.68	
pCO ₂															
Eschweiler Combiline	mmHg	59	52 - 66	35	30 - 40	19	15 - 23	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.7	4.0 - 5.3	2.5	2.0 - 3.1	
Eschweiler Combisys	mmHg	60	53 - 67	34	29 - 39	19	15 - 23	kPa	8.0	7.1 - 8.9	4.5	3.9 - 5.2	2.5	2.0 - 3.1	
Eschweiler Combisys II	mmHg	59	52 - 66	35	30 - 40	19	15 - 23	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.7	4.0 - 5.3	2.5	2.0 - 3.1	
Eschweiler Ecosys	mmHg	60	53 - 67	35	30 - 40	19	15 - 23	kPa	8.0	7.1 - 8.9	4.7	4.0 - 5.3	2.5	2.0 - 3.1	
Eschweiler Ecosys II	mmHg	59	52 - 66	35	30 - 40	19	15 - 23	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.7	4.0 - 5.3	2.5	2.0 - 3.1	
Eschweiler Modular	mmHg	59	52 - 66	35	30 - 40	19	15 - 23	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.7	4.0 - 5.3	2.5	2.0 - 3.1	
Eschweiler Modular Pro	mmHg	60	53 - 67	35	30 - 40	19	15 - 23	kPa	8.0	7.1 - 8.9	4.7	4.0 - 5.3	2.5	2.0 - 3.1	
IL 1304/1306/1312	mmHg	56	49 - 63	34	29 - 39	22	18 - 26	kPa	7.5	6.5 - 8.4	4.5	3.9 - 5.2	2.9	2.4 - 3.5	
IL 1610/1620	mmHg	59	52 - 66	34	29 - 39	20	16 - 24	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.5	3.9 - 5.2	2.7	2.1 - 3.2	
IL BG3	mmHg	58	51 - 65	34	29 - 39	20	16 - 24	kPa	7.7	6.8 - 8.7	4.5	3.9 - 5.2	2.7	2.1 - 3.2	
Nova Stat Profile 3	mmHg	59	52 - 66	35	30 - 40	20	16 - 24	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.7	4.0 - 5.3	2.7	2.1 - 3.2	
Radiometer ABL 2	mmHg	58	51 - 65	35	30 - 40	22	18 - 26	kPa	7.7	6.8 - 8.7	4.7	4.0 - 5.3	2.9	2.4 - 3.5	
Radiometer ABL 3/30	mmHg	58	51 - 65	34	29 - 39	20	16 - 24	kPa	7.7	6.8 - 8.7	4.5	3.9 - 5.2	2.7	2.1 - 3.2	
Radiometer ABL 4	mmHg	58	51 - 65	35	30 - 40	20	16 - 24	kPa	7.7	6.8 - 8.7	4.7	4.0 - 5.3	2.7	2.1 - 3.2	
Radiometer ABL 5	mmHg	59	52 - 66	35	30 - 40	20	16 - 24	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.7	4.0 - 5.3	2.7	2.1 - 3.2	
Radiometer ABL 300/330	mmHg	58	51 - 65	34	29 - 39	20	16 - 24	kPa	7.7	6.8 - 8.7	4.5	3.9 - 5.2	2.7	2.1 - 3.2	
Radiometer ABL 500/510/520	mmHg	58	51 - 65	35	30 - 40	20	16 - 24	kPa	7.7	6.8 - 8.7	4.7	4.0 - 5.3	2.7	2.1 - 3.2	
Radiometer ABL 600/610/620	mmHg	59	52 - 66	35	30 - 40	20	16 - 24	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.7	4.0 - 5.3	2.7	2.1 - 3.2	
Roche AVL 945/947	mmHg	60	53 - 67	35	30 - 40	21	17 - 25	kPa	8.0	7.1 - 8.9	4.7	4.0 - 5.3	2.8	2.3 - 3.3	
Roche AVL 990/995	mmHg	60	53 - 67	36	31 - 41	21	17 - 25	kPa	8.0	7.1 - 8.9	4.8	4.1 - 5.5	2.8	2.3 - 3.3	
Roche AVL Compact Series	mmHg	63	56 - 70	36	31 - 41	20	16 - 24	kPa	8.4	7.5 - 9.3	4.8	4.1 - 5.5	2.7	2.1 - 3.2	
Roche AVL OMNI	mmHg	59	52 - 66	35	30 - 40	22	18 - 26	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.7	4.0 - 5.3	2.9	2.4 - 3.5	
Siemens 238	mmHg	59	52 - 66	35	30 - 40	20	16 - 24	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.7	4.0 - 5.3	2.7	2.1 - 3.2	
Siemens 248	mmHg	59	52 - 66	36	31 - 41	20	16 - 24	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.8	4.1 - 5.5	2.7	2.1 - 3.2	
Siemens 278/280	mmHg	59	52 - 66	35	30 - 40	20	16 - 24	kPa	7.9	6.9 - 8.8	4.7	4.0 - 5.3	2.7	2.1 - 3.2	
Siemens 800 Series	mmHg	60	53 - 67	35	30 - 40	20	16 - 24	kPa	8.0	7.1 - 8.9	4.7	4.0 - 5.3	2.7	2.1 - 3.2	
pO ₂															
Eschweiler Combiline	mmHg	69	59 - 79	106	96 - 116	140	130 - 150	kPa	9.2	7.9 - 10.5	14.1	12.8 - 15.5	18.7	17.3 - 20.0	
Eschweiler Combisys	mmHg	69	59 - 79	105	95 - 115	139	129 - 149	kPa	9.2	7.9 - 10.5	14.0	12.7 - 15.3	18.5	17.2 - 19.9	
Eschweiler Combisys II	mmHg	70	60 - 80	106	96 - 116	140	130 - 150	kPa	9.3	8.0 - 10.7	14.1	12.8 - 15.5	18.7	17.3 - 20.0	
Eschweiler Ecosys	mmHg	69	59 - 79	105	95 - 115	139	129 - 149	kPa	9.2	7.9 - 10.5	14.0	12.7 - 15.3	18.5	17.2 - 19.9	
Eschweiler Ecosys II	mmHg	70	60 - 80	106	96 - 116	140	130 - 150	kPa	9.3	8.0 - 10.7	14.1	12.8 - 15.5	18.7	17.3 - 20.0	
Eschweiler Modular	mmHg	70	60 - 80	107	97 - 117	142	132 - 152	kPa	9.3	8.0 - 10.7	14.3	12.9 - 15.6	18.9	17.6 - 20.3	
Eschweiler Modular Pro	mmHg	70	60 - 80	107	97 - 117	140	130 - 150	kPa	9.3	8.0 - 10.7	14.3	12.9 - 15.6	18.7	17.3 - 20.0	
IL 1304/1306/1312	mmHg	66	56 - 76	109	99 - 119	149	139 - 159	kPa	8.8	7.5 - 10.1	14.5	13.2 - 15.9	19.9	18.5 - 21.2	
IL 1610/1620	mmHg	64	54 - 74	109	99 - 119	149	139 - 159	kPa	8.5	7.2 - 9.9	14.5	13.2 - 15.9	19.9	18.5 - 21.2	
IL BG3	mmHg	63	53 - 73	104	94 - 114	147	137 - 157	kPa	8.4	7.1 - 9.7	13.9	12.5 - 15.2	19.6	18.3 - 20.9	
Nova Stat Profile 3	mmHg	65	55 - 75	104	94 - 114	147	137 - 157	kPa	8.7	7.3 - 10.0	13.9	12.5 - 15.2	19.6	18.3 - 20.9	
Radiometer ABL 2	mmHg	75	65 - 85	112	102 - 122	152	142 - 162	kPa	10.0	8.7 - 11.3	14.9	13.6 - 16.3	20.3	18.9 - 21.6	
Radiometer ABL 3/30	mmHg	67	57 - 77	110	100 - 120	152	142 - 162	kPa	8.9	7.6 - 10.3	14.7	13.3 - 16.0	20.3	18.9 - 21.6	
Radiometer ABL 4	mmHg	69	59 - 79	110	100 - 120	151	141 - 161	kPa	9.2	7.9 - 10.5	14.7	13.3 - 16.0	20.1	18.8 - 21.5	
Radiometer ABL 5	mmHg	62	52 - 72	106	96 - 116	145	135 - 155	kPa	8.3	6.9 - 9.6	14.1	12.8 - 15.5	19.3	18.0 - 20.7	
Radiometer ABL 300/330	mmHg	67	57 - 77	110	100 - 120	152									

	Units	Level 1 - 21221		Level 2 - 21222		Level 3 - 21223		SI	Level 1 - 21221		Level 2 - 21222		Level 3 - 21223	
		Mean	Range	Mean	Range	Mean	Range		Mean	Range	Mean	Range	Mean	Range
pO ₂ (continued)														
Roche AVL Compact Series	mmHg	76	66 - 86	114	104 - 124	154	142 - 166	kPa	10.1	8.8 - 11.5	15.2	13.9 - 16.5	20.5	18.9 - 22.1
Roche AVL OMNI	mmHg	62	50 - 74	102	90 - 114	139	127 - 151	kPa	8.3	6.7 - 9.9	13.6	12.0 - 15.2	18.5	16.9 - 20.1
Siemens 238	mmHg	67	57 - 77	95	85 - 105	139	129 - 149	kPa	8.9	7.6 - 10.3	12.7	11.3 - 14.0	18.5	17.2 - 19.9
Siemens 248	mmHg	54	44 - 64	95	85 - 105	133	122 - 144	kPa	7.2	5.9 - 8.5	12.7	11.3 - 14.0	17.7	16.3 - 19.2
Siemens 278/280	mmHg	56	46 - 66	98	88 - 108	137	127 - 147	kPa	7.5	6.1 - 8.8	13.1	11.7 - 14.4	18.3	16.9 - 19.6
Siemens 800 Series	mmHg	61	51 - 71	103	93 - 113	144	133 - 155	kPa	8.1	6.8 - 9.5	13.7	12.4 - 15.1	19.2	17.7 - 20.7

FOOTNOTES // Fussnoten // Notes // Note a pie’ pagina // Notas a pie de página // Notas de rodapé // Fotnoter // Fodnoter

ENGLISH ▲ Data not available at the time of printing. Please inquire.	FRANÇAIS ▲ Données non disponibles à la date d'impression. Prière de se renseigner.	ESPAÑOL ▲ No se disponía de datos en el momento que se imprimió este prospecto. Consulte cualquier duda.	SVENSKA ▲ Data ej tillgängliga vid utgivningsdatum. Data kan begäras.
DEUTSCH ▲ Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht verfügbar. Bitte erfragen.	ITALIANO ▲ Dati non disponibili al momento della stampa. Si prega di richiederli.	PORTUGUÊS ▲ Os dados não se encontravam disponíveis na altura da impressão do folheto. Por favor, contacte a Bio-Rad Laboratories.	DANSK ▲ Data var ikke tilgængelige ved trykning af denne indlægsseddel. Kan rekvireres.

MANUFACTURERS LISTED // Angegebene Hersteller // Fabricants indiqués // Produttori elencati // Lista de fabricante // Fabricantes enunciados // Angivna tillverkare // Anførte producenter

Instrumentation Laboratory (IL), Lexington, Massachusetts
L. Eschweiler and Company, Kiel, Germany
Nova Biomedical, Waltham, Massachusetts

Radiometer of America, Westlake, Ohio
Roche Diagnostics Corporation, Indianapolis, Indiana
Siemens Healthcare Diagnostics Inc., Tarrytown, New York

Bio-Rad Laboratories comprehensive line of quality controls and QC data management solutions.

Autoimmune

Liquichek™ ANA Controls
Centromere Pattern
Homogeneous Pattern
Mitotic Spindle Pattern
Nucleolar Pattern
Speckled Pattern
Liquichek™ ANA Controls Set, Positive
(Homogeneous, Speckled, Centromere
& Nucleolar Patterns)
Liquichek™ Anti-Mitochondrial Control
Liquichek™ Anti-nDNA Control
Liquichek™ Anti-RNP Control
Liquichek™ Anti-Scl-70 Control
Liquichek™ Anti-Sm Control
Liquichek™ Anti-Smooth Muscle Control
Liquichek™ Anti-SS-A Control
Liquichek™ Anti-SS-B Control
Liquichek™ Autoimmune Negative Control

Blood Gas

Liquichek™ Blood Gas Control
Liquichek™ Blood Gas Plus CO-Oximeter
Control (Bayer 800 Series)
Liquichek™ Blood Gas Plus E Control
Liquichek™ Blood Gas Plus EGL Control

Cardiac Assessment

Liquichek™ Cardiac Markers Control LT
Liquichek™ Cardiac Markers Control LT,
Level Low
Liquichek™ Cardiac Markers Plus Control
Liquichek™ Cardiac Markers Plus Control LT
Liquichek™ CK/LD Isoenzyme Control
Liquichek™ Homocysteine Control

Chemistry

Liquichek™ Assayed Chemistry Control
Liquid Assayed & Unassayed Multiquat®
Liquichek™ Ethanol/Ammonia Control
Liquichek™ Lipids Control
Liquichek™ Microalbumin Control
Liquichek™ Pediatric Control
Liquichek™ Quantitative Urine Control
Liquichek™ & Liquichek™ Unassayed
Chemistry Controls (Human)
Liquichek™ Urine Chemistry Control

Coagulation

Liquichek™ Coagulation Control
Liquichek™ D-dimer Control
Liquichek™ Hemostasis Control

Congenital Diseases

Liquichek™ ToRCH Plus Control
Liquichek™ ToRCH Plus IgM Control
VIROCLEAR® MuMZ
VIROTROL® MuMZ
VIROCLEAR® ToRCH
VIROTROL® ToRCH
VIROTROL® ToRCH-M

Diabetes/Hemoglobin

Liquichek™ Diabetes Control
Liquichek™ Diabetes Control
Liquichek™ Hemoglobin A1C Linearity Set
Liquichek™ Hemoglobin A2 Control
Meter Trax™ Control

Drugs of Abuse

Liquichek™ Opiate Control
Liquichek™ Qualitative Urine Toxicology Control
Liquichek™ Urine Toxicology Control
Liquichek™ Urine Toxicology Negative Control
Liquichek™ Urine Toxicology Controls
Levels C1, C2, C3 & C4
Levels C2 & C3 Low Opiate
Levels S1, S2 & S3
Levels S1 & S2 Low Opiate
Levels S1E & S2E
Levels S1E & S2E Low Opiate
Levels S1S & S2S

Hematology

Liquichek™ Hematology-16 Control
Liquichek™ Hematology-16T Control
Liquichek™ Hematology Controls
(A), (A-1), (C), (S) & (X)
Liquichek™ Reticulocyte Control
Liquichek™ Reticulocyte Controls
(A), (A-1), (S) & (X)
Liquichek™ Sedimentation Rate Control

Hepatitis & Retrovirus

Assayed VIROTROL® I-C, I-E & I-F*
Assayed VIROTROL® II-A & II-B*
VIROCLEAR®

VIROTROL® I, II, III & IV
VIROTROL® HAV IgM
VIROTROL® HBsAg
VIROTROL® Hbc IgM
VIROTROL® HIV-1 Ag
VIROTROL® HIV-2

Immunoassay

Liquichek™ Anemia Control
Liquichek™ Fertility Control
Liquichek™ Hypertension Markers Control
Liquichek™ & Liquichek™ Immunoassay
Plus Controls
Liquichek™ Maternal Serum Control
Liquichek™ Specialty Immunoassay Control
Liquichek™ Tumor Marker Control
Liquichek™ Tumor Marker Plus Control

Immunology/Protein

Liquichek™ Elevated CRP Control
Liquichek™ Immunology Control
Liquichek™ Immunology Plus Control
Liquichek™ Rheumatoid Factor Control
Liquichek™ Spinal Fluid Control

Molecular

AmpliTrol™ III
AmpliClear™
AmpliPROBE™ CT/GC
AmpliTrol™ CT/GC
AmpliTrol™ HPV
ChlamydiaPROBE™
GonoPROBE™

Sexually Transmitted Diseases

VIROTROL® Syphilis Total
VIROTROL® RPR Panel

Specialty

Liquichek™ Benzo/TCA Control-Set A
Liquichek™ Benzo/TCA Control-Set B
Liquichek™ Drug Free Serum
Liquichek™ Endocrine Control
Liquichek™ Serum Volatiles Control
Liquichek™ Urine Bone Markers Control
Liquichek™ Urine Metals Control
Liquichek™ Whole Blood Control
Liquichek™ Whole Blood Metals Control
Liquichek™ Whole Blood Volatiles Control

Specialty Infectious Disease

CryptoTrol™
CryptoTrol™ LX
PneumoTrol™
PyloriTrol™
VIROCLEAR® EBV
VIROTROL® Chagas
VIROTROL® EBV
VIROTROL® Lyme
VIROTROL® WNV

Therapeutic Drug Monitoring

Liquichek™ & Liquichek™ Therapeutic
Drug Monitoring Controls (TDM)
Liquichek™ Whole Blood
Immunosuppressant Control

Urinalysis

qUAntify® Control
qUAntify® Plus Control
Liquichek™ Urinalysis Control

Data Management Solutions

Unity™ Interlaboratory Program
UnityConnect™
Unity Real Time®
Unity Real Time® online
Unity Desktop®
UnityWeb®
QCNet™ (www.QCNet.com)
WebConnect™
Westgard Advisor™

External Quality Assurance Services (EQAS)

Clinical Chemistry Program
Clinical Chemistry (Monthly) Program
Hematology Program
Hemoglobin Program
Immunoassay Programs 1-4
Immunoassay (Monthly) Program
Therapeutic Drug Monitoring Program
Urine Chemistry Program

Bio-Rad Laboratories' umfassende
Reihe von Kontrollreagenzien und
Datenmanagementlösungen für
die Qualitätssicherung.

Gamme complète de produits
de contrôle de la qualité et solutions
pour la gestion des données de CQ
Bio-Rad Laboratories.

Linea completa di controlli di qualità
e soluzioni per la gestione dei dati QC
di Bio-Rad Laboratories.

Amplia línea de controles de calidad y
soluciones de gestión de datos de control
de calidad de Bio-Rad Laboratories.

A gama abrangente de controles de
qualidade e de soluções de gestão
de dados de CQ da Bio-Rad Laboratories.

Bio-Rad Laboratories breda
sortiment av kvalitetskontroller
och datahanteringslösningar
för kvalitetskontroll (QC).

Bio-Rad Laboratories' omfattende
sortiment af kvalitetskontrolmateriale
og programmer til datastyring
af kvalitetskontrol.

*For use outside the USA / Nicht zum Gebrauch in den USA
zugelassen / A utiliser en dehors des Etats-Unis / Per l'uso
al di fuori degli Stati Uniti d'America / Para uso fuera de
Estados Unidos / Para Utilizar Fora dos Estados Unidos /
För användning utanför USA / Kun til brug uden for USA

USA: 1-800-2-BIORAD | www.bio-rad.com/qualitycontrol

11/10

BIO-RAD

**Bio-Rad
Laboratories**

Clinical Diagnostics Group

9500 Jeronimo Road
Irvine, California 92618
(800) 854-6737
FAX (949) 598-1550
bio-rad.com/qualitycontrol

Technical Service:
(800) 854-6737

Australia, Bio-Rad Laboratories Pty. Ltd., Level 5, 446 Victoria Road, Gladesville NSW 2111 • Phone 61-2-9914-2800 • Telefax 61-2-9914-2888
Austria, Bio-Rad Laboratories Ges.m.b.H., Hummelgasse 88/3-6, A-1130 Vienna • Phone 43-1-877-8901 • Telefax 43-1-876-5629
Belgium, Bio-Rad S.A.-N.V. Begoniastraat 5, B-9810 Nazareth Eke • Phone 32-9-385-5511 • Telefax 32-9-385-6554
Brazil, Bio-Rad do Brasil, Praia de Botafogo, 440-3rd Floor, Botafogo, RJ CEP 22250-040, Rio de Janeiro • Phone 5521-3237-9400 • Telefax 5521-2527-3099
Canada, Bio-Rad Laboratories, Ltd., 2403 Guénette Street, Montréal, Québec H4R 2E9 • Phone 1-514-334-4372 • Telefax 1-514-334-4415
China, Bio-Rad Laboratories Shanghai Ltd., 3rd Floor, #18 Dong Fang Road, Bldg E, Poly Plaza, Pudong, Shanghai, PRC 200120 • Phone 86-21-64260808 • Telefax 86-21-64264988
Czech Republic, Bio-Rad spol. s r.o., Nad ostrovem 1119/7, 147 00 Prague 4 • Phone 420-241-430-532 • Telefax 420-241-431-642
Denmark, Bio-Rad Laboratories, Symbion Science Park, Fruebjergvej 3, DK-2100 Copenhagen East • Phone +45-4452-1000 • Telefax +45-4452-1001
Germany, Bio-Rad Laboratories, Linnanherrankuja 16, FIN-00950 Helsinki • Phone 358-9-804-22-00 • Telefax 358-9-7597-5010
France, Bio-Rad, 3 boulevard Raymond Poincaré, 92430 Marnes-la-Coquette • Phone 33-1-47-95-60-00 • Telefax 33-1-47-41-91-33
Germany, Bio-Rad Laboratories GmbH, Heidemannstrasse 164, D-80939 Munich • Phone +49-(0)89-318-840 • Telefax +49-(0)89-318-84100
Greece, Bio-Rad Laboratories M.E.P.E., 2-4 Mesogeion Street, Fourth Floor 115 27 Athens • Phone 30-210-7774396 • Telefax 30-210-7774376
Hong Kong, Bio-Rad Pacific Ltd., Unit 1101, 11/F DCH Commercial Centre, 25 Westlands Road, Quarry Bay • Phone 852-2789-3300 • Telefax 852-2789-1290
Hungary, Bio-Rad Hungary Ltd., H-1082 Budapest, Futo street 47-53, Hungary • Phone +36-1-459-6100 • Telefax +36-1-459-6101
India, Bio-Rad Laboratories (India) Pvt. Ltd., Bio-Rad House, 86-87, Udyog Vihar Phase IV, Gurgaon, Haryana 122 015 • Phone 1-800-180-1224 • Telefax 91-124-2398115
Israel, Bio-Rad Laboratories Ltd., 14 Homa Street, New Industrial Area, Rishon Le Zion 75655 • Phone 972-3-9636050 • Telefax 972-3-9514129
Italy, Bio-Rad Laboratories S.r.l., Via Cellini 18/A, 20090 Segrate, Milan • Phone +39-02-216091 • Telefax +39-02-21609-398
Japan, Bio-Rad Laboratories K.K., Tennoz Central Tower 20F, 2-2-24 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 • Phone 81-3-6361-7070 • Telefax 81-3-5463-8483
Korea, Bio-Rad Korea Ltd., 10th Floor, HyunJuk Building, 832-41, Gangnam-gu, Seoul 135-080 • Phone 82-2-3473-4460 • Telefax 82-2-3472-7003
Mexico, Bio-Rad, S.A., Avenida Eugenia 197, Piso 10-A, Col. Narvarte, C.P. 03020 Mexico, D.F. • Phone +52 (55) 5488-7670 • Telefax 52 (55) 1107-7246
The Netherlands, Bio-Rad Laboratories B.V., Fokkerstraat 2-8, 3905 KV Veenendaal • Phone +31-318-540666 • Telefax +31-318-542216
New Zealand, Bio-Rad New Zealand, 189 Bush Road Unit B, Albany, Auckland • Phone 64-9-415-2280 • Telefax 64-9-415-2284
Norway, Bio-Rad Laboratories, Johan Scharffenbergs vei 91, N-0694 Oslo • Phone 47-23-38-41-30 • Telefax 47-23-38-41-39
Poland, Bio-Rad Polska Sp. z o.o., Nakielska Str. 3, 01-106 Warsaw • Phone 48-22-3319999 • Telefax 48-22-3319988
Portugal, Bio-Rad Laboratories, Lda., Edifício Prime, Ave. Quinta Grande, 53 – Fracção 3B Alfragide 26114-521 Amadora • Phone 351-21-472-7700 • Telefax 351-21-472-7777
Russia, Bio-Rad Laboratori, Business Centre "West Bridge", Leningradsky pr-t H.37A Bld. 14, 125167 Moscow • Phone 7-495-721-14-04 • Telefax 7-495-721-14-12
Singapore, Bio-Rad Laboratories (Singapore) Pte. Ltd., 27 International Business Park, #01-02 iQuest @IBP, Singapore 609924 • Phone 65-6415-3170 • Telefax 65-6415-3189
South Africa, Bio-Rad Laboratories (Pty) Ltd., 34 Bolton Road, Parkwood, Johannesburg 2193 • Phone 27-11-442-85-08 • Telefax 27-11-442-85-25
Spain, Bio-Rad Laboratories, S.A., C/ Caléndula, 95, Edificio M. Miniparc II, El Soto de la Moraleja, 28109 Madrid • Phone 34-91-590-5200 • Telefax 34-91-590-5211
Sweden, Bio-Rad Laboratories A.B., Vintergatan 1, Box 1097, S-172 22 Sundbyberg • Phone 46-8-555-127-00 • Telefax 46-8-555-127-80
Switzerland, Bio-Rad Laboratories AG, Nenzlingerweg 2, CH-4153 Reinach BL • Phone 41-61-717-95-55 • Telefax 41-61-717-95-50
Thailand, Bio-Rad Laboratories Ltd., 1st & 2nd Floor, Lumpini I Bldg., 239/2 Rajdamri Rd., Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 • Phone 662-651-8311 • Telefax 662-651-8312
United Kingdom, Bio-Rad Laboratories Ltd., Bio-Rad House, Maxted Road, Hemel Hempstead, Herts HP2 7DX • Phone +44-(0)20-8328-2000 • Telefax +44-(0)20-8328-2550